

Серия FCU6x00/FCU-EXT-APP

Руководство по монтажу и эксплуатации

FCU6x00

FCU-EXT-APP-CONTROL

Может использоваться в сочетании с нижеуказанными блоками управления сауной серии FCU:

Series FCU3000

FCU3200

FCU3400

Series FCU4000

FCU4200

FCU4400

Series FCU5000

FCU5200

FCU5400

Series FCU6000

FCU6200

FCU6400



ID док: B_FCUI-EXT-APP

Версия: V 1.01

Мы оставляем за собой право изменения и исправления без уведомления любых сведений или деталей, содержащихся в настоящем документе.

Содержание

1	Безопасность	5
1.1	Пояснение символов	5
1.2	Примечания по технике безопасности	6
1.3	Целевое использование	6
1.4	Изменения и исправления	7
1.5	Требования к пользователю и техническому специалисту	7
1.6	Безопасность использования и возможные риски	8
1.7	Информация об этом руководстве	9
2	Установка	10
2.1	Схематическое соединение компонентов	10
2.2	Установка конвертера интерфейса	11
3	Установка и начальная настройка специалистом	12
3.1	Компоненты	12
3.1.1	Блок связи	12
3.1.2	Адаптер питания	13
3.1.3	Конвертер	13
3.1.4	USB-кабель	13
3.2	Подключение и первичная настройка	13
3.3	Начальная настройка LAN	13
3.4	Начальная настройка WLAN	14
3.5	Отключение или перезагрузка блока связи	15
3.6	Подключение к приложению "SaunaControl"	15
3.7	Использование функции суб-пользователя	16
4	Технические характеристики	17
5	Конструкция и функции	17
5.1	Функции	17
5.2	Управление сауной	17
5.3	Управляющие клавиши для App Control	18
5.3.1	Обозначения в строке состояния	20
6	Управление	21
6.1	Техника безопасности	21
6.2	Включение и выключение управления сауной	22
6.2.1	Включение управления сауной	22
6.2.2	Выключение управления сауной	22
6.3	Установка режима	23
6.4	Настройки	24
6.4.1	Настройки вентилятора и освещения	25
6.4.2	Настройки цветного освещения (опционально)	25
6.4.3	Установка таймера	25
6.4.4	Настройки ароманасоса (опционально)	26

Содержание

6.5	Основные настройки.....	26
6.5.1	Информация о системе	27
6.5.2	Максимально допустимый период нагрева	27
7	Обслуживание.....	28
8	Неисправности.....	28
8.1	Безопасность	28
8.2	Сообщения и указания на дисплее	29
8.3	Подтверждение сообщения	29
8.4	Сообщения о неполадках.....	30
8.5	Подтверждение сообщения об ошибке.....	31
9	Демонтаж и вывод из эксплуатации	31
10	Общие сведения	32
10.1	Ограничение ответственности	32
10.2	Авторское право.....	32
10.3	Список поставки	33
10.4	Запчасти.....	33
10.5	Сервисная служба.....	33
11	Настройки 34	
11.1	Диапазон настройки сауны.....	34
11.2	Диапазон настройки мягкой сауны с влажностью	34
11.3	Диапазон настройки инфракрасной сауны	34
12	Декларация соответствия.....	34

1 Безопасность

1.1 Пояснение символов

Предупреждения Предупреждения обозначены в этом руководстве символами. Указания обозначены сигнальными словами, которые соответствуют степени опасности. Во избежание несчастных случаев, травм и повреждения материальных ценностей необходимо строго соблюдать указания и действовать осторожно.



ОПАСНО!

...указывает на непосредственную опасность, которая, если ее не предотвратить, приведет к смерти или тяжелым травмам.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

... shows a potentially hazardous situation that can result in severe injuries or even death, if not avoided.



ОСТОРОЖНО!

...указывает на возможную опасность, которая, если ее не предотвратить, может привести к легким травмам.



ВНИМАНИЕ!

...указывает на возможную опасность, которая, если ее не предотвратить, может привести к материальному ущербу.

Советы и рекомендации



ПРИМЕЧАНИЕ!

... выделяет важные советы и рекомендации, а также информацию, которую необходимо учитывать для обеспечения эффективной и бесперебойной работы.

1.2 Примечания по технике безопасности




– **ОПАСНО!**

Устройство управления может быть установлено непосредственно на внешней поверхности парилки или в другом месте, в любом случае не внутри парилки.

Обязательно установите защиту для печи для сауны (от попадания посторонних предметов), если включена одна из следующих опций:

- Таймер (возможно заблокировать в сервисном меню)
- Удаленный запуск или управление через интернет WEB-/APP-Control

Соответствующие требования Немецкой Ассоциации Электрических, Электронных и Информационных Технологий применяются для общественных саун, такие как контрольная лампа, которая показывает, что нагревательный элемент включен, должны устанавливаться в комнате персонала.

Такая лампа может быть подключена к клемме  (FLE-STB).

Для отключения от электрической сети кабель питания должен быть оборудован автоматом с шириной контактного зазора, которая соответствует требованиям к категории избыточного напряжения III для полного разъединения.

У исполнения FCUxxxx главный выключатель устройства управления должен быть всегда доступен.

Датчик термостата должен быть установлен таким образом, чтобы он не подвергался воздействию входящего холодного воздуха.

1.3 Целевое использование

Блоки управления сауной FASEL серий FCUxx00 предназначены (в зависимости от модификации) исключительно для управления саунами, влажными саунами и инфракрасными саунами. Эти блоки управления можно использовать как в личных, так и в коммерческих целях.

Целевое
использование



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасность при использовании не по назначению!

Любое использование блока управления сауной, выходящее за пределы использования по назначению, и/или другое использование может привести к появлению опасных ситуаций.

Поэтому:

- Использовать блок управления сауной только по назначению.
- Использовать блок управления сауной только в допустимых диапазонах температуры и влажности и окружающей среды. ^ См. технические данные.
- Строго соблюдать все указания, приведенные в руководствах по эксплуатации и монтажу.

Никакие претензии по поводу ущерба, понесенного вследствие использования не по назначению, не принимаются. За любой ущерб, понесенный вследствие использования не по назначению, несет ответственность эксплуатирующая сторона.

1.4 Изменения и исправления

Внесение изменений и исправления в конструкцию блока управления сауной или смонтированную установку может стать причиной непредвиденных опасностей.

Любые технические изменения и дополнения блока управления сауной допускаются только с письменного разрешения изготовителя.

1.5 Требования к пользователю и техническому специалисту

Устройство могут использовать дети от 8 лет и люди с ограниченными возможностями, при условии, что им объяснены правила работы и возможные опасности. Дети не должны играть с устройством, а также проводить чистку и обслуживание.

Внимательно прочитайте руководство перед включением. Внимание к деталям этого руководства — залог долгой и безопасной работы.

В случае затруднений, обратитесь к нашему представителю в вашей стране.

Недостаточная
квалификация



ПРЕДУПРЕЖДАЕМ!

Риск для здоровья при недостаточной квалификации!

Неправильное использование приведет к травмам и порче имущества.

Поэтому:

Установка, сборка, а также починка должны осуществляться только подготовленным специалистом

1.6 Безопасность использования и возможные риски

Внимательно ознакомьтесь с правилами техники безопасности этого руководства.

От правильного следования инструкциям зависит ваша безопасность и безопасность вашего имущества:

Электрическое напряжение



ОПАСНОСТЬ!

Опасность от удара электрическим током.

Вашей жизни грозит неминуемая опасность при соприкосновении с деталями под напряжением. Такую же опасность влечет повреждение изоляции.

Поэтому:

- Для отключения от сети силовая линия должна быть оборудована предохранителем.
- Отключайте питание при проведении любых работ по обслуживанию или вскрытию корпуса. Проверьте, чтобы питание не включилось во время работы.
- В случае повреждения изоляции немедленно отключите питание и проведите ремонтные работы.
- Обслуживанием устройства должен заниматься только подготовленный персонал.
- Никогда не выключайте предохранители.
- Предохранители должны соответствовать нужным характеристикам.
- Не допускайте попадания влаги на части под напряжением.



ПРЕДУПРЕЖДАЕМ!

Если на потребителе тока с напряжением 230/400 В происходит короткое замыкание, сильный ток короткого замыкания может расплавить контакт реле. Если до устранения последствий короткого замыкания опять предпринять попытку включить устройство, расплавится еще и предохранительное реле. В результате устройство, потребляющее энергию, будет работать непрерывно. В таком случае выключите автоматические предохранители в распределительном щите. Отправьте устройство на завод для проверки/ремонта.

Неправильное управление



ПРЕДУПРЕЖДАЕМ!

Неправильное управление может стать причиной травм.

Поэтому:

- Читайте и следуйте этому руководству.

1.7 Информация об этом руководстве.

Пульт FASEL поставляется с руководством по эксплуатации и инструкциями по установке. Руководство содержит важные инструкции по использованию и предназначено для его пользователей.

Инструкции по установке описывают процесс сборки, установки, а также устранение неисправностей. Соблюдение всех инструкций по технике безопасности и эксплуатации, указанных в данном руководстве, является основным условием безопасной работы.

Руководство по эксплуатации и инструкции по монтажу должны всегда оставаться доступными в непосредственной близости от блока управления.

В зависимости от версии устройство может иметь различные функции. Клавиши и отображаемые сообщения в разных устройствах могут отличаться. Изменения также могут быть при обновлении программного обеспечения.

В случае передачи пульта управления третьим лицам — руководство по эксплуатации и инструкции по установке также должны быть переданы.

Компоненты других поставщиков имеют свои собственные руководства по эксплуатации, а также требования безопасности и правила, которые также должны соблюдаться.

2 Установка

2.1 Схематическое соединение компонентов

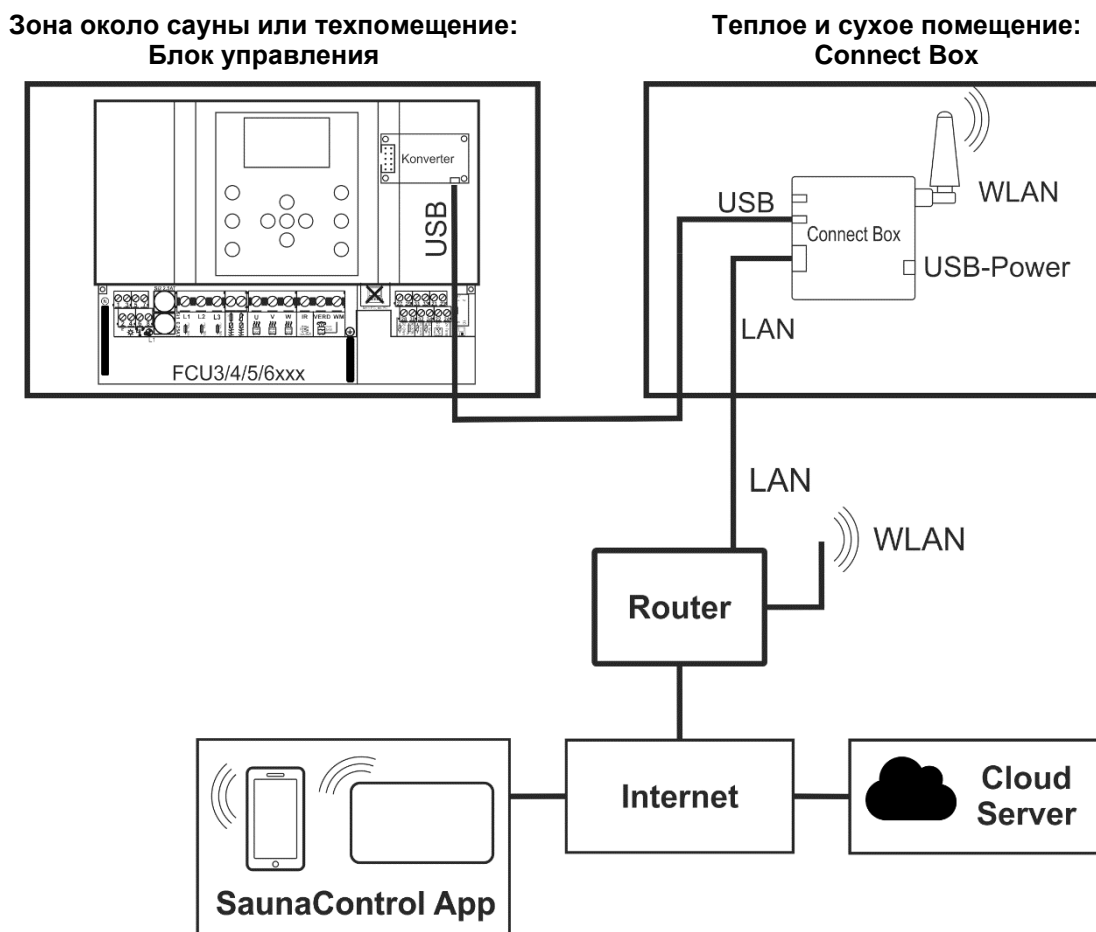



Fig. 1: Схема расположения FCU-EXT-APP-CONTROL

2.2 Установка конвертера интерфейса



ВНИМАНИЕ!
Обратите внимание на защиту от ЭСР!
Не касаться электрических частей, чтобы защититься от ЭСР
– Примите соответствующие меры защиты. Прикоснитесь к заземленному куску металла в качестве минимальной защиты

Советы по монтажу плат настроек

Внимание: Перед открытием блока управления **отсоедините все полюса блока от сети** (блок плавких предохранителей или раздаточную коробку).

Вставьте 4 распорных болта из комплекта с острыми краями в имеющиеся отверстия на плате управления. Теперь вы можете поместить плоский ленточный штекер в соответствующий разъем платы управления (кодировочный выступ сверху). Ведите соединительную клемму через разделительную полосу и установите плату настроек на распорные болты. Плотно надавите на плату настроек, чтобы статорные зажимы распорных болтов встали на место. Пазы платы должны твердо встать на выступлах разделительной полосы, в противном случае плата настроек могут выскользнуть из крепежа при подключении разъемов питания.

Инструкция по установке платы настроек

Prepared:	Kanzinger	25.03.2010	19.02.2019	Modified:	Kanzinger
Checked:				File:	i:\Doku\Fasel\FCU-Ext Modul\Opt_Platinen_Einbau.cdr
Технические изменения и ошибки исключены, иллюстрации аналогичные					

Fig. 2: Установка FCU-EXT-APP-CONTROL-CONVERTER

3 Установка и начальная настройка специалистом

3.1 Компоненты

Следующие компоненты включены в комплект поставки:

- Блок связи
- Адаптер питания с USB-кабелем
- Конвертер
- USB-кабель

3.1.1 Блок связи



Рис. 3: Блок связи вид спереди



Рис. 4: Блок связи вид сзади

Разъемы LAN и USB находятся спереди. USB порт предназначен для подключения конвертера. При активном LAN подключении на нем мигают светодиоды.

Сзади расположен USB разъем для питания. Антенна беспроводной сети также расположена сзади. Убедитесь, что антенна закручена в разъем.

3.1.2 Адаптер питания

Предназначен для электропитания блока связи с помощью micro-USB кабеля.

3.1.3 Конвертер

Конвертер интерфейса между пультом управления Fasel и блоком связи.

3.1.4 USB-кабель

USB-кабель длиной 3 м для подключения блока связи к конвертеру.

3.2 Подключение и первичная настройка

Подключение и начальная настройка отдельных компонентов:

1. Установите конвертер в пульт Fasel в разъем "FB-BUS".
2. Подключите блок связи к конвертеру через USB порт. Порт нельзя менять во время работы. В этом случае необходимо будет перезагрузить блок связи.
3. Для подключения через LAN:
Соедините с помощью LAN-кабеля блок связи и вашу домашнюю сеть. Это возможно, подключив блок связи к роутеру или сетевому коммутатору.
Для подключения через WLAN:
Убедитесь, что беспроводная сеть работает стабильно.
Если необходимо, WLAN антенна может быть повернута на 360° после ослабления гайки. Убедитесь, что надежно затянули гайку после поворота.
4. Подключите блок связи к адаптеру питания. Блок связи включится автоматически после подключения.
5. Настройте блок связи.



Примечание!

Обратите внимание, чтобы DHCP сервер был доступен в домашней сети LAN.

В большинстве случаев, эта функция выполняется роутером или, в сетях некоторых компаний, сетевым сервером.

3.3 Начальная настройка LAN

Блок связи автоматически подключается к облачному серверу при наличии интернет-подключения. Дополнительной настройки не требуется. Вы можете подключиться к сауне напрямую с помощью приложения.

3.4 Начальная настройка WLAN



Примечание!

Приготовьте ваш личный пароль для подключения через WLAN.

Перед началом подключения блок связи должен быть подключен к существующей WLAN.

1. Включите блок связи, отключив его от электропитания и затем включив обратно. После повторного включения блок связи ищет существующие WLAN подключения. Затем блок связи создает собственное под названием **CONNECT-BOX**.

Обратите внимание, что данное подключение необходимо только для настройки блока связи. Оно доступно в течение 3 минут после того, как блок связи определил ваш смартфон или планшет. Шаги 2-5 должны быть выполнены в течение этих 3 минут.

2. Подключитесь к сети "**CONNECT-BOX**".
Для этого, откройте WLAN меню на вашем смартфоне или планшете:
Настройки → WLAN → Найти WLAN
Подключиться к "**CONNECT-BOX**"
Нужный пароль: "**11111111**"
Внимание: эта WLAN не имеет доступа к интернету. Любые сообщения от вашего смартфона или планшета о том, что ваше устройство не подключено к интернету можете игнорировать.
Внимание: проверьте, что вы все еще подключены к WLAN "**CONNECT-BOX**".
Внимание: пароль к "**CONNECT-BOX**" может быть сохранен и его не нужно вводить снова.
3. На вашем смартфоне или планшете откройте интернет-браузер, например, Safari или Chrome) или откройте страницу в адресной строке: "**http://10.42.0.1**"
4. Выберите вашу собственную домашнюю WLAN из списка и введите ваш WLAN пароль. Затем нажмите "Сохранить и перезагрузить".
Если вашей WLAN is нет в списке, проверьте силу WLAN сигнала.
5. После успешного сохранения настроек, блок связи автоматически подключится к вашей домашней WLAN и к облачному серверу.
Пульт управления сауной подает сигналы с помощью звука.
1 сигнал: настройки сохранены.
Внимание: если сигнал не слышен, вы можете находиться слишком далеко от блока связи. В этом случае начните снова с шага 1.

2 сигнала: WLAN соединение успешно установлено.
Внимание: если 2 сигнала не слышно, блок связи не подключен к домашней сети WLAN. Возможно, у вас плохой прием WLAN либо вы ввели неправильный пароль. Возможно, следует изменить расположение блока связи. Проверьте то и другое и возвращайтесь к шагу 1.
3 сигнала: соединение с сервером успешно установлено. Теперь вы можете подключиться к приложению. Процесс может занять около 5 минут.

Установка и начальная настройка специалистом

Внимание: если 3 сигнала не слышно, блок связи не смог установить соединение с сервером. Проверьте стабильность интернет-подключения и настройки безопасности на интернет-роутере. В этом случае, включите блок связи, отключив его от энергоснабжения и включите обратно. Блок связи должен теперь автоматически подключиться к вашей WLAN и установить соединение с сервером.

Внимание: не забудьте снова подключить ваш смартфон или планшет к вашей домашней WLAN.

6. После того, как вы успешно подключились к серверу, вы можете подключиться к сауне с помощью приложения.

3.5 Отключение или перезагрузка блока связи

Блок связи включается и выключается с помощью присоединения адаптера питания.

3.6 Подключение к приложению "SaunaControl"



Внимание!
Важный код доступа к вашей сауне!

Ваш код доступа уникален и дает вам, а также всем, кто им обладает доступ к вашей сауне. Пожалуйста, храните его в безопасном месте и не показывайте третьей стороне. Доступ невозможно заблокировать, и он предназначен только для владельца сауны.

Для прочих пользователей мы рекомендуем использовать функцию суб-пользователя.



Примечание!

Пожалуйста, обратите внимание, что после перезагрузки или проблем с электропитанием, блоку связи нужно около 5 минут, чтобы подключиться к серверу и быть доступным через приложение.

Только после этого периода, блок связи будет готов к работе и может управляться следующим образом.

Для управления сауной, вы должны подключить ваше приложение к пульту управления сауной.

1. Пожалуйста, проверьте, что пульт управления включен. В дополнение, блок связи должен быть подключен к электропитанию и серверу.



2. Установите приложение "SaunaControl"
Приложение можно загрузить из официальных магазинов приложений Google (Android) and Apple (iOS).



3. Откройте приложение "SaunaControl" на смартфоне или планшете.

Установка и начальная настройка специалистом

 USE WITH CLOUD

4. Нажмите "Connect to cloud"
5. Нажмите "Scan QR Code" и отсканируйте QR код.
В первый раз для подключения к основному пользователю вам потребуется ввести код доступа. Код доступа указан в приложении к документам поставки. Для доступа, как суб-пользователю, код доступа не требуется.
6. Приложение автоматически подключится к вашей сауне.
7. Сауна дополнительно защищена с помощью PIN-кода. Он одинаков для всех пользователей. При доставке, этот PIN-код установлен на "0000".
8. При первом подключении у вас запросят установить PIN-код. Пожалуйста, запишите этот PIN-код. Он может быть сброшен только на пульте управления с помощью сервисного инженера.



9. Для отключения, откройте боковое меню и нажмите
10. Вы можете получить доступ к вашей сауне в любой момент с помощью "Known devices".



Примечание!

В дополнение, для защиты от изменений в программном обеспечении установлен защитный модуль. Любые изменения, сделанные конечным пользователем запрещены и приведут к поломке. В этом случае, вам придется оплатить восстановление программного обеспечения.

3.7 Использование функции суб-пользователя

Данная функция создает безопасный и контролируемый доступ для других людей. Доступ через App-Control создается только для главного пользователя. Главный пользователь может создавать и удалять прочие доступы. Из соображений безопасности, только главный пользователь имеет доступ к этой авторизации.


Для создания суб-пользователя следуйте инструкциям:

1. Подключитесь к сауне, как главный пользователь с помощью приложения.




2. Выберите пункт Пользователь  в боковом меню.



3. Используйте  чтобы добавить другого пользователя.

4. Данный доступ отображается, как QR code.



5. Вы можете также удалить пользователя с помощью .
Внимание: Удаленный пользователь не может быть восстановлен, а также больше не сможет иметь доступ к сауне.

4 Технические характеристики

Обозначение	Тип
Максимальное расстояние от пульта управления до блока связи	3 м USB-кабель
Энергоснабжение	Адаптер питания в комплекте
Температура окружающей среды	От 0 до +40 °С
Относительная влажность	до 80% (без конденсации)
Температура хранения	-10 to +60 °С
Относительная влажность хранения	max. 80 % rel. humidity, not condensing
Класс защиты	IP20
Габариты блока связи	Д x В x Г около 55 x 30 x 75 мм

Таблица 1: Технические характеристики

Кабель от роутера к блоку связи	Не входит в комплект
Спецификация LAN кабеля	<ul style="list-style-type: none"> ■ Как минимум, AWG26 ■ Как минимум, CAT 5 ■ Pin 1 to Pin 1 конфигурация

5 Конструкция и функции

5.1 Функции

В зависимости от модификации пульт управления подходит для:

- Сухой финской сауны
- Мягкой сауны с влажностью (русской бани)
- Инфракрасной сауны
- Паровой кабины или хамама

5.2 Управление сауной

Конструкция и функции

Клавиша	Описание	
Основной переключатель		
	0	Отключить питание Используйте переключатель для отключения питания.
	I	Включить питание Включает электропитание
		Включение и выключение подсветки С помощью этих клавиш можно включать и выключать подсветку. Пульт управления при этом включать необязательно.

5.3 Управляющие клавиши для App Control

В приложении вы найдете следующие клавиши:

Клавиша	Описание	
Режимы работы		
	Режим «Сауна»	
	Отображение	Значение
	Серый	<ul style="list-style-type: none"> ■ Режим не выбран. ■ Нажмите, чтобы выбрать режим.
	Синий	<ul style="list-style-type: none"> ■ Режим выбран. ■ Режим активирован касанием элемента
	Оранжевый	<ul style="list-style-type: none"> ■ Режим активен. ■ Режим отключается касанием элемента
Мигает синий/оранжевый	<ul style="list-style-type: none"> ■ Таймер активен. ■ Режим включится в заданное время. 	
	Режим «Сауна с влажностью» Работает аналогично режиму «Сауна»	
	Режим «Инфракрасная сауна» Работает аналогично режиму «Сауна»	
	Режим «Паровая баня» Работает аналогично режиму «Сауна»	
Основные функции		



Клавиша	Описание
	"Освещение кабины" Включает и выключает освещение. Для изменения яркости, нажмите и удерживайте пока не появится меню настройки.
	"Режим ожидания" <ul style="list-style-type: none">■ Включает и выключает пульт.■ Режим включается автоматически при простое пульта более двух минут.

Таблица 2: Управление сауной

Конструкция и функции

5.3.1 Обозначения в строке состояния

Следующие элементы вы можете увидеть в строке состояния (1 в рис. 2):








Элементы экрана	Значение
	Время нагрева. / Оставшееся время нагрева.
	Свет включен.
	Вентилятор работает.
	Ароманасос работает.
	Работает программа сушки.
	Мало воды.
	Ошибка. / Предупреждение. Нажмите, чтобы открыть сообщение об ошибке.

Таблица 3: Элементы строки состояния.

6 Управление

6.1 Техника безопасности

Электрическое напряжение



ОПАСНОСТЬ!

Опасность для жизни от удара током.

Неизбежный риск для жизни при контакте с деталями под напряжением.

Поэтому:

- Доверяйте вскрытие пульта только опытным электрикам.
- Работы, связанные с электропроводкой может выполнять только квалифицированный персонал.

Неправильное управление



ПРЕДУПРЕЖДАЕМ!

Неправильное управление влечет травмы.

Поэтому:

- Тщательно следуйте инструкциям данного руководства.

Риск пожара



ПРЕДУПРЕЖДАЕМ!

Риск пожара.

Предметы, размещенные на печи или вплотную к ней, могут воспламениться.

Поэтому:

- Храните вещи на расстоянии от печи.

Опасность для организма



ПРЕДУПРЕЖДАЕМ!

Накрывание, поливание водой, а также, иное взаимодействие с датчиками температуры или влажности может вызвать тяжелые травмы.

Нарушение работы датчика заставляет печь или парогенератор выдавать повышенную температуру или влажность, что может причинить вред организму.

Поэтому:

- Не накрывайте датчик.
- Обеспечьте свободную циркуляцию воздуха вокруг датчика.



ЗАМЕТКА!

Вы можете обратить внимание на то, что значения влажности и температуры отличаются на пульте и других приборах, установленных в сауне. У этого могут быть следующие причины:

Температура и влажность в термальной зоне значительно отличаются в зависимости от высоты и близости к печи/парогенератору.

Ртутные и стрелочные приборы недостаточно точны по сравнению с электронными датчиками.

6.2 Включение и выключение управления сауной

6.2.1 Включение управления сауной

Убедитесь в отсутствии предметов на печи и в непосредственной близости.

6. Используйте клавишу "Включить пульт" (стр.11 рис. 2).
2. Выберите режим (таблица 2).
3. Для подтверждения выбора нажмите и удерживайте клавишу режима пока он не загорится оранжевым (таблица 2).

6.2.2 Выключение управления сауной



ПРЕДУПРЕЖДАЕМ!

Периодические неправильные отключения могут вызвать повреждение электроники.

Поэтому:

- Отключайте сауну в соответствии с инструкциями.
-



ПРЕДУПРЕЖДАЕМ!

Повреждение обшивки сауны из-за недостаточной просушки.

После завершения режима «Сауна с влажностью» кабина автоматически сушится установленное время. Если не сушить кабину — возможно образование плесени.

Поэтому:

- Не прерывайте режим сушки.
 - Функция сушки может быть отменена только после работы в режиме «Сауна».
 - При внезапной остановке сушки на экране появится предупреждающее сообщение. Следуйте инструкциям на экране, чтобы возобновить её.
-

Режим выбран и активен (оранжевый цвет символа)

1. Нажмите клавишу текущего активного режима. Это остановит его. Символ станет синим.
2. Используйте кнопку "Режим ожидания" или "Выключить питание" (стр. 11 рис. 2).

6.3 Установка режима

Пульт включен.

1. Выберите нужный режим на экране (таблица 2).
2. Используйте слайдер "Нстройка температуры/влажности" (рис. 2) для установки желаемой температуры и влажности (таблица 4).
3. Текущие значения температуры и влажности указаны в нижней части слайдера.
4. Нажмите и удерживайте "Время нагрева / Оставшееся время нагрева" (рис. 2) пока не откроется меню выбора времени.



ЗАМЕТКА!

Программа автоматически возвращается на главную страницу при отсутствии действий в течении нескольких секунд (При наличии активного таймера возвращается в меню таймера.).

Режим	Символ слайдера	Значение
	Сауна	
		■ Установить желаемую температуру в сауне.
	Сауна с влажностью (модели FCU5200 and FCU5400)	
		■ Установить желаемую температуру в сауне.
		■ Установить желаемую влажность в сауне.
	Инфракрасная сауна (только FCU5400)	
		■ Установить базовую температуру в сауне.
		■ Установить максимальную температуру в сауне.
	Bath mode Steam bath (only FCUX000-STEAM)	
		Set the temperature in the steam bath.

Таблица 4: Настройка температуры и влажности

6.4 Настройки


В зависимости от модели и конфигурации могут быть доступны следующие элементы:

Символ	Значение	Использование
	Настройки вентилятора	<ul style="list-style-type: none"> ■ Нажмите для включения/выключения вентилятора. ■ Нажмите и удерживайте для открытия настроек вентилятора.
	Настройки освещения	<ul style="list-style-type: none"> ■ Нажмите для включения/выключения освещения кабины. ■ Нажмите и удерживайте для открытия настроек освещения.
	Настройки таймера (опционально)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Открывает меню таймера.
	Настройки цветного освещения (опционально)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Нажмите для включения/выключения цветной подсветки. ■ Нажмите и удерживайте для открытия настроек подсветки.
	Настройки ароманасоса (опционально)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Открывает меню настроек ароманасоса.
	Подогрев сидений (опционально)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Нажмите для включения/выключения подогрева сидений. ■
	Настройка под выбранную вами функцию (опционально)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Нажмите для включения/выключения.
	Основные настройки	<ul style="list-style-type: none"> ■ Открывает меню основных настроек.
	Вернуться	<ul style="list-style-type: none"> ■ Вернуться в предыдущее меню. ■ Функция доступна в каждом меню.

Таблица 5: Настройки меню



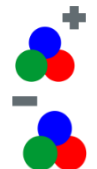
6.4.1 Настройки вентилятора и освещения

Для настройки вентилятора и освещения можно использовать 9 уровней мощности.

1. Используйте слайдер для установки нужного уровня.
2. Используйте клавишу возврата ← или  чтобы закрыть меню в любое время. Текущие значения будут сохранены автоматически.

6.4.2 Настройки цветного освещения (опционально)

Меню содержит следующие настройки:

Символ	Значение	Использование
	Автоматическая цветная подсветка	Нажмите для включения/выключения режима. Цвет в этом режиме будут меняться автоматически.
	Ручное управление подсветкой	Нажмите для смены цвета. Режим возможен если автоматический режим отключен.
	Диммированное цветное освещение	Нажмите для включения/выключения режима. Опция доступна если характеристики подсветки это позволяют.

6.4.3 Установка таймера



ЗАМЕТКА!

Следует принять меры для защиты от пожара. Например, поставить ограждение, чтобы на печь нельзя было положить вещи. В противном случае, таймер нужно заблокировать.

Таймер включает установленный режим в заданное время.

1. Проверьте текущее время (Рис. 2). Настройте, если нужно.
2. Проверьте время старта. (Рис. 3). Настройте, если нужно.
3. Завершите настройки времени.
4. Нажмите символ выбранного режима (Рис. 3) для подтверждения установки таймера.

6.4.4 Настройки ароманасоса (опционально)

В этом меню устанавливается периодичность впрыска ароматов. Вы можете настроить время, в течении которого ароманасос не будет работать. Оно задается в минутах. Также задается время впрыска в секундах.

1. Коснитесь поля 2 или 3 для активации.
2. Введите нужное время, используя, если нужно клавишу «Стереть».
3. Подтвердите выбор, нажав «Ввод» .
4. Используйте клавишу ← для закрытия меню без сохранения настроек.

Модель FCU5000-STEAM: Нажмите и удерживайте символ ароманасоса, чтобы активировать его вручную. Он будет подавать аромат пока вы удерживаете клавишу нажатой.

6.5 Основные настройки

В зависимости от конфигурации в данном меню доступны опции:


Символ	Значение	Использование
PIN	Настройки PIN-кода.	<ul style="list-style-type: none">■ Откройте меню для настроек PIN-кода■ После ввода текущего PIN-кода можно ввести новый.■ При первом подключении у вас запросят установить PIN-код. Пожалуйста, запишите этот PIN-код. Он может быть сброшен только на пульте управления с помощью сервисного инженера.
INFO	Информация о системе	<ul style="list-style-type: none">■ Открывает информационное меню■ Показывает информацию о пульте, конфигурации, датчиках и прочих дополнениях.
	Сервисное меню	<ul style="list-style-type: none">■ Открывает сервисное меню■ Меню необходимо для установки, изменения конфигурации и доступно только для сотрудника сервисной службы

Таблица 6: Основные настройки

6.5.1 Информация о системе

Здесь вы можете получить всю доступную информацию об устройстве.

Используйте клавишу ▼ для просмотра.

Вы можете найти:

1. Модель и версию программного обеспечения.
2. Конфигурацию устройства.
3. Входные и выходные данные.
4. Показания датчиков.
5. Используйте клавишу ← или ☰ чтоб покинуть меню.

6.5.2 Максимально допустимый период нагрева

После старта соответствующего климатического режима, дисплей будет показывать оставшееся до конца режима время. Максимальное время работы возможно изменить только в режиме ожидания пульта.

Европейская сертификация устанавливает следующие возможные периоды:

Максимальное время нагрева	Значение
Более 12 часов.	Общественные спа и термы.
Не более 12 часов.	Отели.
Не более 6 часов.	Домашние кабины.

Таблица 7: Максимальное время нагрева

Наши пульты по умолчанию поставляются с максимальным периодом нагрева 6 часов. При необходимости большего времени уточняйте информацию у нашего представителя.

7 Обслуживание

Системы управления не требуют технического обслуживания. Периодической очистки будет достаточно.

Агрессивные
моющие
вещества



ПРЕДУПРЕЖДАЕМ!
Возможно повреждение устройства!

Агрессивные моющие вещества могут испортить устройство.

Поэтому:

- Не используйте моющие вещества с агрессивными составляющими.

1. Отключите пульт и убедитесь, что он не включится, отключив автоматы.
2. Очистите пульт снаружи влажной мягкой тканью. Корпус не вскрывать.

8 Неисправности

8.1 Безопасность

Основное



ПРЕДУПРЕЖДАЕМ!
Риск травмы при неисправности!

Неправильная работа с неполадками может привести к вашей гибели.

Поэтому:

- В случае неисправности выключите пульт, отключите его от сети и свяжитесь с сервисной службой.
- Ремонтные работы могут проводить только квалифицированные специалисты.
- Перед началом работы нужно обеспечить достаточное пространство для монтажа.
- Место монтажа должно быть в порядке и чистоте!
Беспорядочно разложенные или уложенные друг на друга компоненты и инструменты создают опасность несчастного случая.
- При замене компонентов обеспечить правильный монтаж запчастей. Должным образом монтировать все крепежные принадлежности. Использовать только оригинальные запчасти.
- Перед повторным включением убедиться, что все крышки установлены правильно.
-



ПРЕДУПРЕЖДАЕМ!

Если на потребителе тока с напряжением 230/400 В происходит короткое замыкание, сильный ток короткого замыкания может расплавить контакт реле. Это может привести к непрерывной работе потребителя. В таком случае выключите автоматические предохранители в распределительной коробке. Обратитесь в сервисную службу.

8.2 Сообщения и указания на дисплее

На дисплее могут отображаться сообщения и указания, которые, как правило, требуют реакции пользователя.






Сообщения/указания	Возможные причины	Действия	Исполнитель
Device not responding	Пульт управления отключен	Включите пульт управления	Пользователь
Connection to the server failed	1. Нет подключения к серверу с помощью приложения. 2. Нет подключения к серверу с помощью блока связи.	1. Проверьте интернет-подключение на вашем смартфоне или планшете. 2. Перезагрузите блок связи и ожидайте пока не установится подключение к серверу. Обращайте внимание на звуковые сигналы.	Пользователь
Water deficiency 	В испарителе отсутствует вода	Долить воду, как описано в руководстве по эксплуатации испарителя.	Пользователь
		Проверить подвод воды/электромагнитный клапан испарителя.	Специалист/электрик
Drying function interrupted 	По завершении использования влажной сауны кабина в течение определенного времени просушивается при определенной температуре. Данная функция сушки позволяет предотвратить повреждения кабины, такие как образование плесени. Эта функция сушки прервана преждевременно.	Следовать указаниям на дисплее:  Снова включить функцию сушки.  Отменить функцию сушки.	Пользователь

Таблица 8: Сообщения и указания

8.3 Подтверждение сообщения

1. Устраните причину неисправности.
2.  -Нажмите и удерживайте около 2 секунд. Сообщение исчезнет.

Неисправности

8.4 Сообщения о неполадках

В этой главе рассматриваются возможные сообщения о неполадках и меры по их устранению. При возникновении неполадок, которые не удастся устранить с помощью этого описания, свяжитесь с фирмой, продавшей или установившей сауну.

Адрес см. в транспортной накладной или на последней странице данного руководства. Если во время работы происходит ошибка, на дисплее попеременно отображаются причина, номер ошибки, а также возможный способ устранения.

Если пользователь не может самостоятельно устранить причину, следует записать все отображаемые данные и обратиться в сервисную службу.


№.	Неполадка	Возможные причины	Устранение неполадки	Исполнитель
000	Внутренняя ошибка времени	Внутренняя ошибка времени		Монтажник сервисной службы
100	Разомкнута цепь предохранительного ограничителя температуры	Соединение с предохранительным ограничителем температуры разорвано или температурный предохранитель поврежден слишком высокой температурой.	<ul style="list-style-type: none">■ Проверить предохранительный ограничитель температуры.■ Проверить кабель.■ Проверить клеммы 29 и 30.	Электрик/монтажник сервисной службы
200	Короткое замыкание датчика печи	Короткое замыкание датчика печи	<ul style="list-style-type: none">■ Проверить кабель.■ Проверить клеммы 27 и 28.	Электрик/монтажник сервисной службы
201	Обрыв кабеля датчика печи	Обрыв кабеля датчика печи, нет контакта с клеммами	<ul style="list-style-type: none">■ Проверить кабель.■ Проверить клеммы 27 и 28.	Электрик/монтажник сервисной службы
210	Короткое замыкание лавочного датчика	Короткое замыкание лавочного датчика	<ul style="list-style-type: none">■ Проверить кабель.■ Проверить клеммы 31 и 32.	Электрик/монтажник сервисной службы
211	Обрыв кабеля лавочного датчика	Обрыв кабеля лавочного датчика, нет контакта с клеммами	<ul style="list-style-type: none">■ Проверить кабель.■ Проверить клеммы 31 и 32.	Электрик/монтажник сервисной службы
220	Короткое замыкание настенного датчика	Короткое замыкание настенного датчика	<ul style="list-style-type: none">■ Проверить кабель.■ Проверить клеммы 33 и 34	Электрик/монтажник сервисной службы
221	Обрыв кабеля настенного датчика	Обрыв кабеля настенного датчика, нет контакта с клеммами	<ul style="list-style-type: none">■ Проверить кабель.■ Проверить клеммы 33 и 34	Электрик/монтажник сервисной службы
300	Датчик влажности	Кабель датчика влажности оборван, или на датчике произошло короткое замыкание.	Проверить клеммы 21-23. Указание. Блок управления можно и далее использовать с управлением влажности по таймеру. Подтвердить сообщение о неполадке. Отсоединить датчик влажности.	Электрик/монтажник сервисной службы
400	Внешнее сообщение о неполадке	Опциональный вход блока управления, например, для газовой горелки.	Подтвердить ошибку. Устранить неисправность на внешнем приборе.	Пользователь /монтажник сервисной службы

Демонтаж и вывод из эксплуатации

№.	Неполадка	Возможные причины	Устранение неполадки	Исполнитель
11C	Ошибка I ² C	Ошибка на шине I ² C	Выключить питание, немного подождать, включить. Если ошибка повторится, обратиться в сервисную службу	Монтажник сервисной службы
485	Ошибка RS485	Ошибка шины RS485	Выключить питание, немного подождать, включить. Если ошибка повторится, обратиться в сервисную службу	Монтажник сервисной службы
800	Сушка не завершена должным образом	Температура сушки не достигнута, или программа прервана пользователем либо из-з ошибки	Выполнить программу сушки или подтвердить ошибку. Если кабина влажная, запустить программу сауны.	Пользователь
999	Внутренняя ошибка времени	Внутренняя ошибка времени		Монтажник сервисной службы

Таблица 4: Сообщения о неполадках

8.5 Подтверждение сообщения об ошибке

1. Устраните причину неисправности.
2.  -Нажмите и удерживайте около 2 seconds. Сообщение исчезнет.

9 Демонтаж и вывод из эксплуатации



- Не выкидывайте пульт в обычный мусор.
- Используйте экологические предписания для утилизации электронных приборов своей страны.

10 Общие сведения

10.1 Ограничение ответственности

Все данные и указания в этом руководстве приведены с учетом действующих норм и предписаний, современного уровня развития техники, а также многолетнего опыта фирмы-изготовителя.

Изготовитель не несет ответственности за ущерб, понесенный вследствие:

- несоблюдения руководства по эксплуатации и/или руководства по монтажу;
- использования не по назначению;
- самовольного изменения конструкции изделия;
- внесения технических изменений;
- использования собственных монтажных принадлежностей (допускается использование только входящих в объем поставки монтажных принадлежностей);
- использования недопущенных запасных и изнашиваемых частей.

Фактический объем поставки изделий в нестандартном исполнении, с дополнительными комплектующими или последними техническими изменениями может отличаться от приведенных здесь пояснений и изображений. В остальном действуют обязательства, оговоренные в договоре поставки, общие условия заключения сделок, а также условия поставки изготовителя

Гарантия

Гарантийный срок начинается с даты отправки изделия изготовителем и составляет 24 месяца. Дату отправки можно определить по номеру изделия на фирменной табличке.

Изготовитель не берет на себя никаких гарантийных обязательств, помимо описанных в этом положении. Гарантийные претензии должны быть заверены изготовителем или продавцом сауны.

10.2 Авторское право



ЗАМЕТКА!

Содержащиеся в документации данные, тексты, чертежи, изображения и другие графические материалы защищены авторским правом и являются интеллектуальной собственностью. Любое недопустимое использование преследуется по закону.

Тиражирование в любой форме (в том числе частичное), использование и/или передача содержания документации разрешены только с письменного разрешения изготовителя.

10.3 Список поставки

Объем поставки см. в прилагаемой транспортной накладной

10.4 Запчасти



ВНИМАНИЕ!

Опасность травмирования при использовании неподходящих запчастей!

Неподходящие или неисправные запчасти могут стать причиной повреждений, неисправностей или полного отказа изделия, а также понизить степень безопасности.

Поэтому:

- Использовать только оригинальные запчасти от изготовителя.
- Поручать ремонт блока управления только специалистам

Запчасти заказывать через фирму, установившую или продавшую сауну. Адрес см. в счете-фактуре, транспортной накладной или на последней странице данного руководства.

10.5 Сервисная служба

С вопросами технического характера обращаться в фирму, продавшую или установившую сауну. Адрес см. в счете-фактуре, транспортной накладной или на последней странице данного руководства.



ЗАМЕТКА!

Для быстрой обработки заявки перед обращением в сервисную службу следует переписать данные с фирменной таблички, такие как тип, серийный номер, модификация и т. д.

Настройки

11 Настройки

11.1 Диапазон настройки сауны

	Мин.	Макс.
Температура	10°C	110°C
Длительность работы	00:15 ч	06:00 (20:00 ч*)

11.2 Диапазон настройки мягкой сауны с влажностью

	Мин.	Макс.
Температура	10°C	65°C
Влажность	30% (01 F)	80% (09 F)
Длительность работы	00:15 ч	06:00 ч (20:00 ч*)
Температура сушки	80°C	110°C
Длительность сушки	0	59 Мин.
Взаимосвязь влажности и температуры	согласно графической характеристике VDE по стандарту EN 60335 - 2 - 53:2003 + A1:2007, рис. 101	

11.3 Диапазон настройки инфракрасной сауны

	Мин.	Макс.
Температура	40°C	90°C (45°C **)
Базовая температура	--	65°C (40°C **)
Длительность работы	00:15 ч	06:00 (20:00*)

* В состоянии поставки на блоках управления задана максимально допустимая длительность нагрева 6 часов. Если нужна длительность нагрева более 6 часов, обратитесь на предприятие, которое установило или продало вам сауну.

** Для Австрии можно ограничить температуру значением 45°C.

12 Декларация соответствия

Конструкция электроники в устройствах серии FCU5xxx аналогична FCU4x00. Декларация соответствия доступна онлайн на сайте www.fasel-gmbh.de в разделе «Wellness, Sauna and Spa control units» в секции «Service / Downloads».

Адрес фирмы, установившей или продавшей сауну: